

Technischer Ausschuss**TC/59/2****Neunundfünfzigste Tagung
Genf, 23. und 24. Oktober 2023****Original:** Englisch
Datum: 15. September, 2023**PRÜFUNGSRICHTLINIEN***Vom Verbandsbüro erstelltes Dokument**Haftungsausschluss: Dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.**Dieses Dokument wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt, und die Genauigkeit kann nicht garantiert werden. Daher ist der Text in der Originalsprache die einzige authentische Version.***ZUSAMMENFASSUNG**

1. Zweck dieses Dokuments ist es, Informationen über die Entwicklungen bei den Prüfungsrichtlinien zu geben.

Zusätzliche Merkmale und Ausprägungsstufen in den Prüfungsrichtlinien

2. Der TC wird dazu eingeladen:

(a) anzumerken, daß dem Verbandsbüro seit der achtundfünfzigsten -Tagung des TC keine zusätzlichen Ausprägungsstufen oder Merkmale mitgeteilt wurden-; und

(b) zu erwägen, das von der Europäischen Union mitgeteilte zusätzliche Merkmal in den Prüfungsrichtlinien für Salat, wie in Anlage I dieses Dokuments dargelegt, auf die Webseite der TG-Verfasser auf der UPOV-Website zu stellen.

Prüfungsrichtlinien zur Annahme

3. Der TC wird ersucht, den Vorschlag der TWV zur Überarbeitung des Merkmals "männliche Sterilität" in den Prüfungsrichtlinien für Brokkoli (Dokument TG/151/5) zusammen mit der Überarbeitung aller anderen Arten von *Brassica oleracea* zu prüfen.

4. Der TC wird ersucht, die Liste der Entwürfe von Prüfungsrichtlinien, die zur Annahme durch den TC vorgesehen sind, vorbehaltlich der vom TC-EDC vorgeschlagenen Änderungen, wie in Anlage II dieses Dokuments dargelegt, zur Kenntnis zu nehmen.

Prüfungsrichtlinien, die im Jahr 2023 auf dem Schriftweg angenommen werden

5. Der TC wird ersucht, den auf dem Schriftweg angenommenen Entwurf von Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage III dieses Dokuments dargelegt, zur Kenntnis zu nehmen.

Berichtigungen der Prüfungsrichtlinien

6. Der TC wird ersucht, die an den angenommenen Prüfungsrichtlinien für Weizen (französische Fassung von Dokument TG/3/2) und Blattzichorie (Dokument TG/154/4 Rev.) vorzunehmenden Berichtigungen, wie in Absatz 31 dieses Dokuments dargelegt, zu beachten.

Entwurf von Prüfungsrichtlinien, die von den TWP im Jahr 2023 erörtert werden

7. Der TC wird ersucht, den von den TWP auf ihren Tagungen im Jahr 2023 erörterten Entwurf von Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage IV dieses Dokuments aufgeführt, zur Kenntnis zu nehmen.

Entwurf von Prüfungsrichtlinien, die von den TWP im Jahr 2024 erörtert werden sollen

8. Der TC wird ersucht, das Programm für die Ausarbeitung neuer Prüfungsrichtlinien und für die Überarbeitung angenommener Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage V dieses Dokuments dargelegt, zu prüfen.

Stand der bestehenden Prüfungsrichtlinien oder des Entwurfs von Prüfungsrichtlinien

9. Der TC wird ersucht, die Liste der bestehenden Prüfungsrichtlinien, wie sie auf der UPOV-Website vorhanden ist, zur Kenntnis zu nehmen (siehe: https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp).

Überholte Prüfungsrichtlinien

10. Der TC wird ersucht, zur Kenntnis zu nehmen, daß die überholten Fassungen der Prüfungsrichtlinien auf der Seite "Überholte Prüfungsrichtlinien" der UPOV-Website verfügbar sind:
(https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp)

11. Der Aufbau dieses Dokuments ist wie folgt:

ZUSAMMENFASSUNG	1
ZUSÄTZLICHE MERKMALE / AUSPRÄGUNGSSTUFEN IN DEN PRÜFUNGSRICHTLINIEN	3
Notifizierungs- und Entscheidungsverfahren	3
Zusätzliche Merkmale und Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien gemeldet	3
<i>Neue Benachrichtigungen</i>	3
<i>Frühere Meldungen</i>	3
PRÜFUNGSRICHTLINIEN FÜR DIE ANNAHME	4
Hintergrund	4
Prüfungsrichtlinien für Brokkoli (Dokument TG/151/5)	4
Liste der zur Annahme vorgeschlagenen Entwürfe von Prüfungsrichtlinien	4
AUF DEM SCHRIFTWEG ANGENOMMENE PRÜFUNGSRICHTLINIEN IN 202 3	4
Hintergrund	4
Adoptionen auf dem Schriftweg	5
BERICHTIGUNGEN DER PRÜFUNGSRICHTLINIEN	5
ENTWURF VON PRÜFUNGSRICHTLINIEN, DIE VON DEN TWP UNTER 202 3 ERÖRTERT WURDEN	5
ENTWURF VON PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ERÖRTERUNG DURCH DIE TWPS IN 202 4	6
Vorschläge der Technischen Arbeitsgruppen	6
STAND DER BESTEHENDEN PRÜFUNGSRICHTLINIEN ODER DES ENTWURFS VON PRÜFUNGSRICHTLINIEN	6
ÜBERHOLTE PRÜFUNGSRICHTLINIEN	6
ANLAGE I	Zusätzliches Merkmal: Prüfungsrichtlinien für Salat (Dokument TG/13/11)
ANLAGE II	Test Richtlinien zur Annahme durch den TC auf seiner neunundfünfzigsten Tagung
ANLAGE III	Der Entwurf der Prüfungsrichtlinien, der 2023 auf dem Schriftweg angenommen wurde
ANLAGE IV	Entwurf Prüfungsrichtlinien, die von den TWP im Jahr 2023 erörtert werden
ANLAGE V	Entwurf von Prüfungsrichtlinien, die von den TWP im Jahr 2024 zu erörtern sind

12. In diesem Dokument werden die folgenden Abkürzungen verwendet:

TC:	Technischer Ausschuss
TC-EDC:	Erweiterter Redaktionsausschuss
TWA:	Technische Arbeitsgruppe für landwirtschaftliche Arten
TWF:	Technische Arbeitsgruppe für Obstarten
TWM:	Technische Arbeitsgruppe für Prüfverfahren und -techniken
TWO:	Technische Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten
TWP:	Technische Arbeitsgruppen
TWV:	Technische Arbeitsgruppe für Gemüsearten

ZUSÄTZLICHE MERKMALE / AUSPRÄGUNGSSTUFEN IN DEN PRÜFUNGSRICHTLINIEN

Notifizierungs- und Entscheidungsverfahren

13. Dokument TGP/5, Abschnitt 10: Mitteilung zusätzlicher Merkmale und Ausprägungsstufen" besagt, daß "Vorschläge für zusätzliche Merkmale und Ausprägungsstufen, die dem Verbandsbüro mittels des Dokuments TGP/5 Abschnitt 10 mitgeteilt werden, der/den entsprechenden Technischen Arbeitsgruppe(n) (TWP) so bald wie möglich mit Informationen über den Umfang der Verwendung des Merkmals vorgelegt werden. Die Merkmale werden sodann gegebenenfalls aufgrund der Bemerkungen der entsprechenden TWP auf der Webseite der TG-Verfasser auf der UPOV-Website (https://www.upov.int/resource/en/tg_drafters.html) veröffentlicht, und/oder die TWP kann/können eine Überarbeitung oder eine Teilüberarbeitung der betreffenden Prüfungsrichtlinien veranlassen."

Zusätzliche Merkmale und Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien gemeldet

Neue Benachrichtigungen

14. Das Verbandsbüro hat seit der achtundfünfzigsten Tagung des Technischen Ausschusses keine Mitteilungen über zusätzliche Merkmale oder Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien erhalten.

Frühere Meldungen

15. Die dem TC auf seiner achtundfünfzigsten Tagung¹ mitgeteilten zusätzlichen Merkmale und Ausprägungsstufen wurden der TWV auf ihrer siebenundfünfzigsten Tagung² zur Prüfung vorgelegt, ob sie auf der Website der Verfasser von Prüfungsrichtlinien der UPOV-Website veröffentlicht werden sollen und/oder ob eine Überarbeitung oder Teilüberarbeitung der Dokumente in die Wege geleitet werden soll (vergleiche Dokumente TC/58/2 "Prüfungsrichtlinien", Absatz 27, und TC/58/31 "Bericht", Absätze 112 und 113).

16. Die TWV prüfte auf ihrer siebenundfünfzigsten Tagung die zusätzliche Ausprägungsstufe in den Prüfungsrichtlinien für Spargel (Dokument TG/130) und das zusätzliche Merkmal in den Prüfungsrichtlinien für Salat (Dokument TGP/13), wie in Dokument TWP/7/9, Anlagen I und II, dargelegt (vergleiche Dokument TWV/57/26 "Bericht", Absätze 52 und 54).

Zusätzliche Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien: TG/130/4 Asparagus

- Merkm. 16: Typ der Blüte (von der Europäischen Union notifiziert)

17. Die TWV vereinbarte auf ihrer siebenundfünfzigsten Tagung, Japan zu ersuchen, einen Entwurf für eine Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Spargel vorzuschlagen, um das zusätzliche Standardmerkmal in den Prüfungsrichtlinien zu berücksichtigen, das dem Verbandsbüro mitgeteilt wurde (Merkmal 16).

Zusätzliches Merkmal: TG/13/11 Kopfsalat

- Char. " Resistanz gegen *Bremia lactucae* (BI) Isolat PT2036" (notifiziert von der Europäischen Union)

18. Die TWV vereinbarte auf ihrer siebenundfünfzigsten Tagung, daß das zusätzliche Merkmal in den Prüfungsrichtlinien für Salat auf der Webseite der TG-Verfasser auf der UPOV-Website veröffentlicht werden sollte. Die TWV vereinbarte, daß eine Teilüberarbeitung nicht erforderlich sei, um die Aufnahme des mitgeteilten zusätzlichen Merkmals zu prüfen (vergleiche Anlage I dieses Dokuments).

19. *Der TC wird dazu eingeladen:*

(a) *anzumerken, daß dem Verbandsbüro seit der achtundfünfzigsten- Tagung des TC keine zusätzlichen Ausprägungsstufen oder Merkmale mitgeteilt wurden; und*

¹ In Genf, am 24. und 25. Oktober 2022

² Die Veranstaltung findet vom 1. bis 5. Mai 2023 in Antalya, Türkei, statt.

(b) in Erwägung zu ziehen, das von der Europäischen Union mitgeteilte zusätzliche Merkmal in den Prüfungsrichtlinien für Salat, wie in Anlage I dieses Dokuments dargelegt, auf die Webseite der TG-Verfasser auf der UPOV-Website zu stellen.

PRÜFUNGSRICHTLINIEN FÜR DIE ANNAHME

Hintergrund

20. Der TC nahm auf seiner siebenundvierzigsten Tagung vom 4. bis 6. April 2011 in Genf zur Kenntnis, daß der Rat auf seiner dreiundvierzigsten ordentlichen Tagung vom 22. Oktober 2009 in Genf die Praxis gebilligt habe, wonach Prüfungsrichtlinien vom TC im Namen des Rates auf der Grundlage des vom Rat gebilligten Arbeitsprogramms angenommen werden, ohne daß die einzelnen Prüfungsrichtlinien dem Rat zur Überprüfung vorgelegt werden (vergleiche Dokument C/43/17 "Bericht", Absatz 38).

21. Der Rat billigte auf seiner sechsfundfünfzigsten ordentlichen Tagung vom 28. Oktober 2022 in Genf die Arbeiten des TC und die Arbeitsprogramme der TWP, über die dem TC berichtet wurde, wie in Dokument TC/58/31 "Bericht" dargelegt (siehe Dokument C/56/15 "Bericht", Absatz 60).

Prüfungsrichtlinien für Brokkoli (Dokument TG/151/5)

22. Die TWV nahm auf ihrer siebenundfünfzigsten Tagung³ zur Kenntnis, daß alle Prüfungsrichtlinien für *Brassica oleracea*-Arten im Jahre 2023 zur Aktualisierung des Merkmals "männliche Sterilität" überarbeitet worden seien, mit Ausnahme der Prüfungsrichtlinien für Brokkoli (*Brassica oleracea* L. var. *italica* Plenck, Dokument TG/151/5). Die TWV vereinbarte, daß die Auslassung der Prüfungsrichtlinien für Brokkoli ein Fehler gewesen sei, und vereinbarte, dem Technischen Ausschuß vorzuschlagen, das Merkmal 24 [männliche Sterilität] und seine Erläuterung in der TG Brokkoli zu ändern (vergleiche Dokument TWV/57/26 "Bericht", Absatz 79).

23. Der Vorschlag für eine Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Brokkoli (Dokument TG/151/5) zur Überarbeitung des Merkmals 24 "männliche Sterilität" ist in Dokument TC/59/9 enthalten.

*24. Der TC wird ersucht, den Vorschlag der TWV zur Überarbeitung des Merkmals "männliche Sterilität" in den Prüfungsrichtlinien für Brokkoli (Dokument TG/151/5) zusammen mit der Überarbeitung aller anderen Arten von *Brassica oleracea* zu prüfen.*

Liste der zur Annahme vorgeschlagenen Entwürfe von Prüfungsrichtlinien

25. Anlage II dieses Dokuments enthält die Liste der Entwürfe von Prüfungsrichtlinien, die der TWV, der TWA, der TWO und der TWF auf ihren Tagungen im Jahr 2023 zur Annahme vorgeschlagen werden und die der TC-EDC auf seiner Tagung am 17. und 18. Oktober 2023 prüfen wird.

26. Der TC wird ersucht, die Liste der Entwürfe von Prüfungsrichtlinien, die zur Annahme durch den TC vorgesehen sind, vorbehaltlich der vom TC-EDC vorgeschlagenen Änderungen, wie in Anlage II dieses Dokuments dargelegt, zur Kenntnis zu nehmen.

AUF DEM SCHRIFTWEG ANGENOMMENE PRÜFUNGSRICHTLINIEN IN 2023

Hintergrund

27. Das Dokument TGP/7 "Erstellung von Prüfungsrichtlinien" besagt: "Der Technische Ausschuß kann Prüfungsrichtlinien auf seiner Tagung oder auf dem Schriftweg annehmen. Prüfungsrichtlinien können auf dem Schriftweg gemäß dem nachstehenden Verfahren angenommen werden:

³ Die Veranstaltung findet vom 1. bis 5. Mai 2023 in Antalya, Türkei, statt.

- "Die Entwürfe der Prüfungsrichtlinien werden dem TC zur Annahme im Schriftverkehr mit den Empfehlungen des TC-EDC zugeleitet;
- "Der Entwurf der Prüfungsrichtlinien gilt als angenommen, wenn innerhalb von sechs Wochen keine Bemerkungen eingegangen sind;
- "Wenn Bemerkungen eingehen, wird der Entwurf der Prüfungsrichtlinien an die entsprechende TWP verwiesen, um diese Bemerkungen zu behandeln."

Adoptionen auf dem Schriftweg

28. Der TC-EDC prüfte auf seiner Tagung vom 20. und 21. März 2023 den von den TWP zur Annahme vorgelegten Entwurf von Prüfungsrichtlinien. Der TC-EDC empfahl die Annahme der Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage III dieses Dokuments dargelegt, auf dem Schriftweg.

29. Am 20. Juli 2023 gab das Verbandsbüro das Rundschreiben E-23/121 heraus und schlug die Annahme des revidierten Entwurfs der Prüfungsrichtlinien auf dem Schriftweg vor, der die vom TC-EDC empfohlenen redaktionellen Änderungen enthielt. Beim Verbandsbüro gingen keine Einwände ein, und die Prüfungsrichtlinien galten als vom TC auf dem Schriftweg angenommen.

30. Der TC wird ersucht, den auf dem Schriftweg angenommenen Entwurf von Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage III dieses Dokuments dargelegt, zur Kenntnis zu nehmen.

BERICHTIGUNGEN DER PRÜFUNGSRICHTLINIEN

31. Die folgenden Berichtigungen der Prüfungsrichtlinien werden vorgenommen und nach der neunundfünfzigsten Tagung des TC auf der UPOV-Website veröffentlicht:

- (a) TG/3/12 Weizen

Die Berichtigung betrifft nur den folgenden Punkt in der französischen Fassung der Prüfungsrichtlinien:

- Technischer Fragebogen: Merkmal 5.7 (17): fehlendes Standardmerkmal in den Prüfungsrichtlinien (3) "Grannen vorhanden" hinzufügen.

- (b) TG/154/4 Rev. Blatt-Zichorie

Die Berichtigung betrifft den folgenden Punkt:

- Tabelle 1: dieselbe Anzahl für die Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien zu verwenden wie in Merkmal 24; und "breitrund bis kreisförmig" in "breitrund bis kreisförmig" zu ändern

32. Der TC wird ersucht, die an den angenommenen Prüfungsrichtlinien für Weizen (französische Fassung von Dokument TG/3/2) und Blattzichorie (Dokument TG/154/4 Rev.) vorzunehmenden Berichtigungen, wie in Absatz 31 dieses Dokuments dargelegt, zu beachten.

ENTWURF VON PRÜFUNGSRICHTLINIEN, DIE VON DEN TWP UNTER 2023 ERÖRTERT WURDEN

33. Die von den TWP auf ihren Tagungen im Jahr 2023 erörterten Prüfungsrichtlinien sind in Anlage IV dieses Dokuments vorhanden.

34. Der TC wird ersucht, den von den TWP auf ihren Tagungen im Jahr 2023 erörterten Entwurf von Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage IV dieses Dokuments aufgeführt, zur Kenntnis zu nehmen.

ENTWURF VON PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ERÖRTERUNG DURCH DIE TWPS IN 2024

Vorschläge der Technischen Arbeitsgruppen

35. Die TWP schlugen vor, auf ihren Tagungen im Jahr 2024 die Ausarbeitung neuer Prüfungsrichtlinien oder die Überarbeitung angenommener Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage V dieses Dokuments aufgeführt, zu erörtern.

36. *Der TC wird ersucht, das Programm für die Ausarbeitung neuer Prüfungsrichtlinien und für die Überarbeitung angenommener Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage V dieses Dokuments dargelegt, zu prüfen.*

STAND DER BESTEHENDEN PRÜFUNGSRICHTLINIEN ODER DES ENTWURFS VON PRÜFUNGSRICHTLINIEN

37. Die Liste der bestehenden Prüfungsrichtlinien ist auf der UPOV-Website verfügbar (siehe: https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp).

38. Entwürfe von Prüfungsrichtlinien werden als vorläufige Arbeitsdokumente auf den entsprechenden Seiten der Technischen Arbeitsgruppen veröffentlicht und haben bis zur Annahme durch den Technischen Ausschuss keinen Status (verfügbar unter: <https://www.upov.int/meetings/en/topic.jsp>).

39. *Der TC wird ersucht, die Liste der bestehenden Prüfungsrichtlinien, wie sie auf der UPOV-Website vorhanden ist, zur Kenntnis zu nehmen (siehe: https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp).*

ÜBERHOLTE PRÜFUNGSRICHTLINIEN

40. Die überholten Fassungen der Prüfungsrichtlinien sind auf der Seite "Überholte Prüfungsrichtlinien" der UPOV-Website verfügbar (verfügbar unter: https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp).

41. *Der TC wird ersucht, zur Kenntnis zu nehmen, daß die überholten Fassungen der Prüfungsrichtlinien auf der Seite "Überholte Prüfungsrichtlinien" der UPOV-Website (https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp) verfügbar sind.*

Abkürzungen

<u>TWATechnische</u>	Arbeitsgruppe für landwirtschaftliche Kulturpflanzen
<u>TWFTechnische</u>	Arbeitsgruppe für Obstkulturen
<u>TWOTEchnische</u>	Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten
<u>TWPTechnische</u>	Arbeitsgruppe
<u>TWVTEchnische</u>	Arbeitsgruppe für Gemüse
<u>A</u>	adoptiert
<u>**</u>	ISO-Code des bei der Erstellung der Prüfungsrichtlinien führenden Landes
<u>proj.x:</u>	spätestes Dokument, das der/den entsprechenden TWP/TC vorliegt
<u>proj.nov:</u>	kein vorhandenes Dokument
<u>2023*</u>	"Endgültiger" Entwurf der Prüfungsrichtlinien, der von der/den entsprechenden TWP im Jahr 2023 erörtert wird
<u>2023</u>	Prüfungsrichtlinien, die von der/den entsprechenden TWP im Jahr 2023 erörtert werden
<u>TC/59</u>	zur Annahme auf der neunundfünfzigsten Tagung des TC (2023) zu prüfen
<u>TC-EDC/Mar24</u>	zur Prüfung durch den Erweiterten Redaktionsausschuss auf seiner Sitzung im März 2024 zur Annahme durch den TC auf dem Schriftweg

2024*

"Endgültiger" Entwurf von Prüfungsrichtlinien, der von der (den) entsprechenden TWP im Jahr 2024 erörtert werden soll

2024

Prüfungsrichtlinien, die von der/den entsprechenden TWP im Jahr 2024 zu erörtern sind

[Anhang I folgt]

PRÜFUNGSRICHTLINIEN FÜR SALAT: TG/13/11 REV.2
ZUSÄTZLICHES MERKMAL

Einreichende
Behörde:

CPVO (QZ)

Kontakt Experte:

Name: Morineau Céline

Datum:

28/07/2022

Organisation: CPVO

Tel.: +33 (0) 2.41.25.64.00

E-Mail: morineau@cpvo.europa.eu

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielsorten/ Variedades ejemplo	^[iii] Note/ Nota
Neu 1.	VG	Resistance to <i>Bremia lactucae</i> (BI) Isolate PT2036	Résistance à <i>Bremia lactucae</i> (BI) Isolat PT2036	Resistenz gegen <i>Bremia lactucae</i> (BI) Isolat PT2036	Resistencia a <i>Bremia lactucae</i> (BI) Aislado PT2036	
QL	absent	absente	fehlend	ausente	Green Towers, Odra	1
	present	présente	vorhanden	presente	Templin	9

- [i] Typ des Ausdrucks angeben (QL, PQ, QN)
 [ii] Erfassungsmethode angeben (VG, VS, MG, MS)
 [iii] Beispielsorten für mindestens 2 Staaten anzugeben.

Erläuterung / Illustration (einschließlich des Umfangs der Verwendung des/der Merkmale):

Resistenz gegen *Bremia lactucae* (BI) Isolat PT2036

- | | |
|---|--|
| 1. Erreger | <i>Bremia lactucae</i> |
| 2. Status der Quarantäne | keine |
| 3. Wirtsarten | Kopfsalat - <i>Lactuca sativa</i> L. |
| 4. Quelle des Inokulums | Naktuinbouw (resistentie@naktuinbouw.nl) |
| 5. Isolieren | PT2036 |
| 6. Feststellung der Identität des Isolats | Test auf Differentiale (siehe Tabelle unten) |
| 7. Prüfung der Etablierungspathogenität | Test an anfälligen Sorten |
| 8. Vermehrungsinokulum | |
| 8.1 Vermehrungsmedium | Kopfsalat-Pflänzchen |
| 8.2 Vermehrungsorte | anfällige Sorte, zum Beispiel Green Towers. |
| 8.3 Stadium der Pflanze bei der Inokulation | Keimblatt bis erstes Blatt |
| 8.4 Mittel zur Inokulation | Leitungswasser |
| 8.5 Inokulationsverfahren | Versprühen einer Sporensuspension |
| 8.6 Ernte des Inokulums | Abwaschen von den Blättern |
| 8.7 Kontrolle des geernteten Inokulums | Zählen der Sporen |
| 8.8 Haltbarkeit/Lebensfähigkeit des Inokulums | 2 Stunden bei Raumtemperatur; 2 Tage im Kühlschrank |
| 9. Format des Tests | |
| 9.1 Anzahl der Pflanzen je Genotyp | mindestens 20 |
| 9.2 Anzahl der Wiederholungen | - |
| 9.3 Kontrollsorten (informativ) | Differentiale (siehe Tabelle unten) |
| 9.4 Testaufbau | - |
| 9.5 Testanlage | Klimaraum |
| 9.6 Temperatur | 15°C-18°C |
| 9.7 Licht | ausreichend für ein gutes Wachstum der Pflanzen; die Sämlinge dürfen nicht etiolieren. |
| | Option: reduziertes Licht 24 Stunden nach der Inokulation |
| 9.8 Saison | - |
| 9.9 Besondere Maßnahmen | Pflanzen können auf feuchtem Löschpapier mit oder ohne |

Nährlösung, auf Sand oder auf Blumenerde (siehe Punkt 13).
eine große Luftfeuchtigkeit (>90 %) ist für die Infektion und
Sporulation.

10. Inokulation	
10.1 Vorbereitung des Inokulums geschlossenen	Abwaschen von den Blättern durch kräftiges Schütteln in einem Container
10.2 Quantifizierung des Inokulums betragen ⁵	Zählen der Sporen; die Dichte der Sporen sollte $3,10^4$ - $1,10$
10.3 Stadium der Pflanze bei der Inokulation	Keimblattstadium
10.4 Verfahren zur Beimpfung	Sprühen bis zum Abfließen Option: reduziertes Licht 24 Stunden nach der Inokulation
10.5 Erste Erfassung	Beginn der Sporenbildung an anfälligen Sorten (etwa 7 Tage nach der Inokulation)
10.6 Zweite Beobachtung	3-4 Tage nach der ersten Beobachtung (etwa 10 Tage nach Inokulation)
10.7 Abschließende Beobachtungen	14 Tage nach der Inokulation zwei dieser drei Erfassungen können ausreichend sein; die dritte Die Notation ist fakultativ für die Beobachtung der Entwicklung der Symptome in im Zweifelsfall. Der Tag der maximalen Sporenbildung sollte sein in diesem Zeitraum.
11. Erfassen von Beobachtungen auf	Visuelle Erfassung der Sporenbildung und der nekrotischen Reaktion
11.1 Methode	Infektion resistent gegen
11.2 Skala der Beobachtung	0 keine Sporenbildung, keine Nekrose 1 keine Sporenbildung, Nekrose vorhanden 2 geringe Sporenbildung (viel weniger als die anfällige Kontrolle) 3 mit Nekrose geringe Sporenbildung (weniger als die anfällige Kontrolle und nicht entwickeln) mit 4 Nekrose sehr lockere Sporenbildung (entwickelt sich nicht zwischen dem zweiten und dritte Beobachtung) ohne Nekrose erfasst anfällig 5 verringerte Sporenbildung (im Vergleich zur anfälligen Kontrolle) 6 ohne Nekrose normale Sporenbildung ohne Nekrose an Normen.
11.3 Validierung des Tests	Bei normaler Sporenbildung (gleiches Niveau wie bei anfälligen Kontrolle) mit Nekrosen, ein weiterer Test an größeren Pflanzen oder anderen Substrat vorgenommen werden müssen.
12. Interpretation der Daten in Bezug auf die charakteristische Zustände	UPOV-Klassen 0, 1, 2, 3 und 4: Resistanz gegen Klasse 5 und 6: empfindlich
13. Kritische Kontrollpunkte	Reaktion der Standards (der Infektionsdruck kann variieren) zwischen den Experimenten, was zu leichten Unterschieden in Intensität der Sporenbildung); wenn die Reaktionen nicht eindeutig sind, wird die sollte das Experiment wiederholt werden. Die Aussaat auf den Boden kann dazu dienen, Nekrosen zu erkennen, aber geringe Sporenbildung (viel weniger als bei der anfälligen Kontrolle) auftreten kann; bei Tests auf Sand können Sporen mit Körnern verwechselt werden Sand. Bei Verwendung der Nährlösung auf Löschpapier ist eine Fungizide können hinzugefügt werden, um eine Kontamination durch Saprophyten zu vermeiden.

	GreenTowers	Dandie	R4T57D	UC Dm14	NunDm15	CGDm16	Colorado	FrRsal-1	Argelès	RYZ 2164	RYZ910457	Bedford	Balesta	Bartoli	Design	Kibrille	Fenston	Bataille	RYZ20007	Set	D sextet code
		Dm3	Dm4	Dm14	Dm15	Dm16	Dm18	Rsal-1	R38												
ID	0	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	S11	S12	S13	S14	S15	S16	S17	S18		
Sextet value		1	2	4	8	16	32	1	2	4	8	16	32	1	2	4	8	16	32		
PT2036	+	-	+	+	+	-	+	+	+	+	+	-	-	-	+	+	-	-	+	D	46-15-38

[Anlage II folgt]

ANNEX II / ANNEXE II / ANLAGE II / ANEXO II

TEST GUIDELINES FOR ADOPTION / PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN POUR ADOPTION /
PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ANNAHME / DIRECTRICES DE EXAMEN PARA ADOPCIÓN

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
<u>NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN</u>							
JP	TWO	TG/OXYPE_CAE (proj.3)	Oxypetalum	Oxypetalum	Oxypetalum	Oxipetalum	<i>Oxypetalum coeruleum</i> (D. Don) Decne.
JP	TWF	TG/MORUS(proj.6)	Mulberry				<i>Morus</i> L.
<u>REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
DE	TWF	TG/14/10(proj.8)	Apple	Pommier	Apfel	Manzano	<i>Malus domestica</i> (Suckow) Borkh.
FR	TWF	TG/35/8(proj.5)	Sweet Cherry	Cerisier doux	Süsskirsche	Cerezo dulce	<i>Prunus avium</i> (L.) L.
GB	TWA	TG/36/7(proj.5)	Oilseed Rape	Colza	Raps	Colza	<i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>nappus</i>
DE	TWF	TG/43/8(proj.4)	Raspberry; Black Raspberry	Framboisier	Himbeere	Frambueso	<i>Rubus occidentalis</i> L., <i>Rubus idaeus</i> L.
NL	TWV	TG/44/12(proj.4)	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum pimpinellifolium</i> L., <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg, <i>Solanum lycopersicum</i> L.
IT	TWF	TG/50/10(proj.7)	Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	<i>Vitis</i> L.
NL	TWV	TG/76/9(proj.6)	Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Piment, Poivron	Paprika	Aji, Chile, Pimiento	<i>Capsicum annuum</i> L.
JP	TWV	TG/90/7(proj.6)	Kale	Chou kale	Kale	Kale	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>medullosa</i> Thell., <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>viridis</i> L., <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>costata</i> DC., <i>rassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L., <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>palmifolia</i> DC.

TC/59/2
ANNEX II / ANNEXE II / ANLAGE II / ANEXO II
Seite 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
KR	TWV	TG/105/5(proj.4)	Chinese Cabbage	Chou chinois	Chinakohl	Repollo chino	hybrids between <i>Brassica rapa</i> L. Emend. Metzg. ssp. <i>pekinensis</i> (Lour.) Hanelt and <i>Brassica rapa</i> L. Emend. Metzg. ssp. <i>chinensis</i> (L.) Hanelt, hybrids between <i>Brassica rapa</i> L. Emend. Metzg. ssp. <i>pekinensis</i> (Lour.) Hanelt and <i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i> (L.) Thell., <i>Brassica rapa</i> L. subsp. <i>pekinensis</i> (Lour.) Kitam., <i>Brassica</i> × <i>turicensis</i> O. E. Schulz & Thell.
DE	TWA	TG/134/4(proj.2)	Safflower	Carthame	Saflor	Cártamo	<i>Carthamus tinctorius</i> L.
FR	TWO	TG/148/3(proj.4)	Weigela	Weigela	Weigelie	Weigela	<i>Weigela</i> Thunb.
NL	TWO	TG/181/4(proj.4)	Amaryllis	Amaryllis	Amaryllis	Amarilis	<i>Hippeastrum</i> Herb.
QZ	TWO	TG/194/2(proj.4)	Lavandula/ Lavender	Lavande vraie, Lavandins	Echter Lavendel, Lavendel	Lavándula, Lavenda	<i>Lavandula</i> L.
HU	TWF	TG/230/2(proj.4)	Sour Cherry; Duke Cherry	Griotte, Cerisier acide	Sauerkirsche	Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke	<i>Prunus</i> × <i>gondouinii</i> (Poit. & Turpin) Rehder, <i>Prunus cerasus</i> L.
<u>PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS /</u> <u>TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
NL	TWV	TC/59/9, TG/151/5	Broccoli	Brocoli	Brokkoli	Brócoli	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>italica</i> Plenck)
NL	TWV	TC/59/10, TG/54/7 Rev.	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Col de Bruselas	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gemmifera</i> DC.
NL	TWV	TC/59/11, TG/48/7 Rev.	Cabbage	Chou pommé	Wirsing	Col repollo	<i>Brassica oleracea</i> L.: <i>Brassica</i> (White Cabbage Group); <i>Brassica</i> (Savoy Cabbage Group); <i>Brassica</i> (Red Cabbage Group)
	TWV	TC/59/12, TG/49/8 Corr.	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	<i>Daucus carota</i> L.
NL	TWV	TC/59/13, TG/45/7 Rev.	Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl	Coliflor	<i>Brassica oleracea</i> L. convar <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> L.
NL	TWV	TC/59/14, TG/75/7	Cornsalad	Mâche	Feldsalat	Hierba de los canónigos	<i>Valerianella locusta</i> L.; <i>Valerianella</i> <i>eriocarpa</i> Desv.
	TWV	TC/59/15, TG/61/7 Rev. 2 Corr. 2	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurke	Pepino, Pepinillo	<i>Cucumis sativus</i> L.
NL	TWV	TC/59/16, TG/172/4	Industrial Chicory	Chicorée industrielle	Wurzelzichorie	Achicoria industrial	<i>Cichorium intybus</i> L. partim
NL	TWV	TC/59/17, TG/65/4 Rev.	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Colinabo	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>gongylodes</i> L. (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>Gongylodes</i> Group)

TC/59/2
ANNEX II / ANNEXE II / ANLAGE II / ANEXO II
Seite 3 / Seite 3 / página 3

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
NL	TWV	TC/59/18, TG/13/11 Rev. 2	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	<i>Lactuca sativa</i> L.
QZ	TWV/ TWA	TC/59/19, TG/2/7	Maize	Maïs	Mais	Maíz	<i>Zea mays</i> L.
FR	TWV	TC/59/20, TG/104/5 Rev. 2	Melon	Melon	Melone	Melón	<i>Cucumis melo</i> L.
FR	TWV	TC/59/21, TG/63/7-TG/64/7 Rev. Corr.	Radish; Black Radish	Radis rave, Radis de tous les mois	Rettich, Radieschen	Rábano de invierno, Rábano negro, Rabanito, Rábano	<i>Raphanus sativus</i> L. var <i>sativus</i> ; <i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>niger</i> (Mill.) S. Kerner
NL	TWV	TC/59/22, TG/55/7 Rev. 6	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	<i>Spinacia oleracea</i> L.
NL	TWV	TC/59/23, TG/89/6 Rev.	Swede, Rutabaga	Rutabaga, Chou- navet	Kohlrübe	Colinabo L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.
	TWV	TC/59/27, TG/294/1 Corr. Rev. 4	Tomato Rootstocks	Porte-greffe de tomate	Tomatenunter- -	Portainjertos de tomate	<i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooners; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooners; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum pimpinellifolium</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooners
FR	TWV	TC/59/24, TG/119/4 Corr. 2	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Zucchini	Calabacín	<i>Cucurbita pepo</i> L.
NL	TWV	TC/59/25, TG/142/5 Rev.	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Sandía	<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Naka
NL	TWO	TC/59/26, TG/283/1 Rev.	Oncidium; xOncidesa; xlonocidium, xZelenkocidium	Oncidium; xOncidesa; xlonocidium, xZelenkocidium	Oncidium; xOncidesa; xlonocidium, xZelenkocidium	Oncidium; xOncidesa; xlonocidium, xZelenkocidium	<i>Oncidium</i> Sw.; x <i>Oncidesa</i> Hort.; x <i>lonocidium</i> Hort.; x <i>Zelenkocidium</i> J.M.H.Shaw.

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resumen

- 2 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen
- 14 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 19 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas

[Annex III follows /
L'annexe III suit /
Anlage III folgt /
Sigue el Anexo III]

ANNEX III / ANNEXE III / ANLAGE III / ANEXO III

IM SCHRIFTVERKEHR ANGENOMMENE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS PAR CORRESPONDENCE / AUF DEM SCHRIFTWEG ANGENOMMENE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS POR CORRESPONDENCIA

**	TWP	Dokument-Nr. Nr. du document Dokument-Nr. No del documento	Englisch	Französisch	Deutsch	Español	Botanischer Name
REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS							
DE	TWF	TG/22/11	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa, Frutilla	<i>Fragaria</i> L.
HU	TWA	TG/81/7	Sonnenblume	Tournesol	Sonnenblume	Girasol	<i>Helianthus annuus</i> L.
DE	TWO	TG/94/7	Ling, Schottisches Heidekraut	Callune	Besenheide	Calluna	<i>Calluna vulgaris</i> (L.) Hull
NL	TWA	TG/168/4	Statice	Statice	Statice	Limonium	<i>Limonium</i> Mill.; <i>Goniolimon</i> Boiss.; <i>Psylliostachys</i> (Jaub. & Spach) Nevski

Zusammenfassung / Résumé / Summary / Resumen

- 0 Neue Prüfungsrichtlinien / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen
- 4 Revision der angenommenen Prüfungsrichtlinien / Révision de principes directeurs d'examen adoptés / Revision angenommener Prüfungsrichtlinien / Revision de directrices de examen adoptadas.
- 0 Teilrevisionen der angenommenen Prüfungsrichtlinien / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas

[Annex IV follows /
L'annexe IV suit /
Anlage IV folgt /
Sigue el Anexo IV]

ANNEX IV / ANNEXE IV / ANLAGE IV / ANEXO IV

DRAFT TEST GUIDELINES DISCUSSED BY THE TWPS IN 2023 /
 PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2023 /
 VON DEN TWP IN 2023 BERARBEITETE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
 PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN EXAMINADOS POR LOS TWP EN 2023

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
DE	TWF	2023*	TG/14/10(proj.7)	Apple	Pommier	Apfel	Manzano	<i>Malus domestica</i> (Suckow) Borkh.
QZ	TWO	2023	TG/24/7(proj.2)	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie, Weihnachts- stern	Flor de Pascua	<i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch
FR	TWF	2023*	TG/35/8(proj.4)	Sweet Cherry	Cerisier doux	Süsskirsche	Cerezo dulce	<i>Prunus avium</i> (L.) L.
GB	TWA	2023*	TG/36/7(proj.4)	Oilseed Rape	Colza	Raps	Colza	<i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>nappus</i>
DE	TWF	2023*	TG/43/8(proj.3)	Raspberry; Black Raspberry	Framboisier	Himbeere	Frambueso	<i>Rubus idaeus</i> L.; <i>Rubus occidentalis</i> L.
NL	TWV	2023*	TG/44/12(proj.3)	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	<i>Solanum lycopersicum</i> L.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum pimpinellifolium</i> L.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg
IT	TWF/ TWO	2023*	TG/50/10(proj.6)	Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	<i>Vitis</i> L.
IT	TWF/ TWO	2023	TG/71/4(proj.4)	Hazelnut	Noisetier	Haselnuss	Avellano	<i>Corylus columa</i> L.; <i>Corylus avellana</i> L.
NL	TWV	2023*	TG/76/9(proj.5)	Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Poivron, Piment	Paprika	Ají, Chile, Pimiento	<i>Capsicum annuum</i> L.
JP	TWV	2023*	TG/90/7(proj.5)	Kale	Chou frisé	Grünkohl	Col rizada	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>viridis</i> L.; <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>costata</i> DC.; <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L.; <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>palmifolia</i> DC.; <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>medullosa</i> Thell.
KR	TWV	2023*	TG/105/5(proj.3)	Chinese Cabbage	Chou chinois	Chinakohl	Repollo chino	hybrids between <i>Brassica rapa</i> L. Emend. Metzg. ssp. <i>pekinensis</i> (Lour.) Hanelt and <i>Brassica rapa</i> L. Emend. Metzg. ssp. <i>chinensis</i> (L.) Hanelt; hybrids between <i>Brassica rapa</i> L. Emend. Metzg. ssp. <i>pekinensis</i> (Lour.) Hanelt and <i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i> (L.) Thell.; <i>Brassica rapa</i> L. subsp. <i>pekinensis</i> (Lour.) Kitam.; <i>Brassica</i> × <i>turicensis</i> O. E. Schulz & Thell.
DE	TWA	2023	TG/134/4(proj.1)	Safflower	Carthame	Saffor	Cártamo	<i>Carthamus tinctorius</i> L.
DE	TWV	2023*	TG/136/6(proj.1)	Parsley	Persil	Petersilie	Perejil	<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Fuss
FR	TWO	2023*	TG/148/3(proj.3)	Weigela	Weigela	Weigelie	Weigela	<i>Weigela</i> Thunb.
FR	TWA	2023	TG/150/4(proj.1)	Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe	Remolacha forrajera	<i>Beta vulgaris</i> L.

TC/59/2
ANNEX IV / ANNEXE IV / ANLAGE IV / ANEXO IV
Seite 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
NL	TWO	2023*	TG/181/4(proj.3)	Amaryllis	Amaryllis	Amaryllis	Amarilis	<i>Hippeastrum</i> Herb.
AU	TWA/ TWO	2023*	TG/186/2(proj.4)	Sugarcane	Canne à sucre	Zuckerrohr	Caña de Azúcar	<i>Saccharum</i> L.
QZ	TWO	2023*	TG/194/2(proj.3)	Lavandula/ Lavender	Lavande, Lavande vraie / Lavandins	Lavandula, Echter Lavendel/Laven del	Lavándula, Lavanda	<i>Lavandula</i> L.
HU	TWF	2023*	TG/230/2(proj.3)	Sour Cherry; Duke Cherry	Griotte, Cerisier acide	Sauerkirsche	Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke	<i>Prunus</i> <i>×gondouinii</i> (Poit. & Turpin) Rehder
AU	TWF	2023	TG/256/2(proj.1)	Granadilla, Passion Fruit	Fruit de la passion, Barbadine	Purpurgranadilla , Passionsfrucht	Maracuyá, Granadilla	<i>Passiflora edulis</i> Sims
NL	TWA	2023	TG/276/2(proj.2)	Hemp, Cannabis	Chanvre	Hanf	Cáñamo	<i>Cannabis sativa</i> L.
CN	TWO	2023	TG/GINKG_BIL (proj.1)	Ginkgo				<i>Ginkgo biloba</i> L.
GB	TWO	2023	TG/LEUCA(proj.1)	Leucanthemum				<i>Leucanthemum</i> Mill.
CN	TWO/ TWV	2023*	TG/LYCIUM_BAR (proj.3)	Goji				<i>Lycium chinense</i> Mill.; <i>Lycium barbarum</i> L.
CN	TWO	2023	TG/MAGNO(proj.4)	Magnolia				<i>Magnolia</i> L.
JP	TWF/ TWO	2023*	TG/MORUS(proj.5)	Mulberry				<i>Morus</i> L.
CN	TWO	2023	TG/NELUM(proj.1) Rev.	Lotus				<i>Nelumbo</i> Adans.
JP	TWO	2023*	TG/OXYPE_CAE (proj.2)	Oxypetalum				<i>Oxypetalum</i> <i>coeruleum</i> (D. Don) Decne.
CN	TWA/ TWV	2023	TG/VIGNA_RAD (proj.1)	Mung Bean				<i>Vigna radiata</i> (L.) R. Wilczek
JP	TWA/ TWO	2023*	TG/ZOYSI(proj.4)	Zoysia Grasses				<i>Zoysia</i> Willd.
NL	TWV	2023*	TG/54/7 Rev., TWV/57/15	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Col de Bruselas	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gemmifera</i> DC.
NL	TWV	2023*	TG/48/7 Rev., TWV/57/17	Cabbage	Chou pommé	Wirsing	Col repollo	<i>Brassica oleracea</i> L.: <i>Brassica</i> (White Cabbage Group); <i>Brassica</i> (Savoy Cabbage Group); <i>Brassica</i> (Red Cabbage Group)
	TWV	2023	TG/49/8 Corr, TWV/57/6	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	<i>Daucus carota</i> L.
NL	TWV	2023*	TG/45/7 Rev., TWV/57/20	Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl	Coliflor	<i>Brassica oleracea</i> L. convar <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> L.
NL	TWV	2023*	TG/75/7, TWV/57/7	Cornsalad	Mâche	Feldsalat	Hierba de los canónigos	<i>Valerianella locusta</i> L.; <i>Valerianella eriocarpa</i> Desv.
	TWV	2023	TG/61/7 Rev. 2 Corr. 2, TWV/57/5	Gherkin, Cucumber	Concombre, Cornichon	Gurke	Pepino, Pepinillo	<i>Cucumis sativus</i> L.
NL	TWV	2023*	TG/172/4, TWV/57/8	Industrial Chicory	Chicorée industrielle	Wurzelzichorie	Achicoria industrial	<i>Cichorium intybus</i> L. partim
NL	TWV	2023*	TG/65/4 Rev., TWV/57/21	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Colinabo	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>gongylodes</i> L. (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>Gongylodes</i> Group)
NL	TWV	2023*	TG/13/11 Rev. 2, TWV/57/12	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	<i>Lactuca sativa</i> L.
QZ	TWV/ TWA	2023*	TG/2/7, TWV/57/4- TWA/52/4	Maize	Maïs	Mais	Maíz	<i>Zea mays</i> L.
FR	TWV	2023*	TG/104/5 Rev. 2, TWV/57/22	Melon	Melon	Melone	Melón	<i>Cucumis melo</i> L.
NL	TWV	2023*	TG/7/10 Rev. 2, TWV/57/13	Pea	Pois	Erbse	Guisante	<i>Pisum sativum</i> L.

TC/59/2
ANNEX IV / ANNEXE IV / ANLAGE IV / ANEXO IV
Seite 3 / Seite 3 / página 3

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
FR	TWV	2023*	TG/63/7-TG/64/7 Rev. Corr., TWV/57/9	Radish; Black Radish	Radis rave, Radis de tous les mois	Rettich, Radieschen	Rábano de invierno, Rábano negro, Rabanito, Rábano	<i>Raphanus sativus</i> L. var <i>sativus</i> ; <i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>niger</i> (Mill.) S. Kerner
NL	TWV	2023*	TG/55/7 Rev. 6, TWV/57/11	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	<i>Spinacia oleracea</i> L.
NL	TWV	2023*	TG/89/6 Rev., TWV/57/16	Swede, Rutabaga	Rutabaga, Chou- navet	Kohlrübe	Colinabo L. var. <i>napobrassic</i> <i>a</i> (L.) Rchb.	<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.
	TWV	2023	TG/294/1 Corr. Rev. 4, TWV/57/24	Tomato Rootstocks	Porte-greffe de tomate	Tomatenunter- lagen	Portainjertos de tomate	<i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum pimpinellifolium</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner
FR	TWV	2023*	TG/119/4 Corr. 2, TWV/57/23	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Zucchini	Calabacín	<i>Cucurbita pepo</i> L.
NL	TWV	2023*	TG/142/5 Rev., TWV/57/14	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Sandía	<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Naka
GB	TWA	2023*	TG/19/11	Barley	Orge	Gerste	Cebada	<i>Hordeum vulgare</i> L.
NL	TWO	2023	TG/283/1 Rev., TWO/55/8	Oncidium; xOncidesa; xlonocidium, xZelenkocidium	Oncidium; xOncidesa; xlonocidium, xZelenkocidium	Oncidium; xOncidesa; xlonocidium, xZelenkocidium	Oncidium; xOncidesa; xlonocidium, xZelenkocidium	<i>Oncidium</i> Sw.; x <i>Oncidesa</i> Hort.; x <i>lonocidium</i> Hort.; x <i>Zelenkocidium</i> J.M.H.Shaw.
AU, NZ	TWF	2023	TG/137/5, TWF/54/11	Blueberry	Myrtille	Heidelbeere	Arándano americano	<i>Vaccinium angustifolium</i> x <i>Vaccinium myrsinites</i> x <i>Vaccinium corymbosum</i> ; <i>Vaccinium angustifolium</i> Aiton; Hybrids between <i>Vaccinium corymbosum</i> and <i>Vaccinium angustifolium</i> ; <i>Vaccinium corymbosum</i> x <i>Vaccinium angustifolium</i> x <i>Vaccinium virgatum</i> ; Hybrids between <i>Vaccinium corymbosum</i> L. and <i>Vaccinium darrowii</i> Camp; <i>Vaccinium corymbosum</i> L.; <i>Vaccinium darrowii</i> Camp; <i>Vaccinium formosum</i> Andrews; <i>Vaccinium myrtilloides</i> Michx.; <i>Vaccinium myrtilloides</i> L.; <i>Vaccinium simulatum</i> Small; <i>Vaccinium uliginosum</i> L.; <i>Vaccinium virgatum</i> Aiton

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

- 9 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.
- 21 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 21 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt: 51

of which / dont / davon / de las cuales:

35 * — "Final" draft Test Guidelines (4 New, 15 Revisions, 16 Partial Revision) / Versions "finales" de projets de principes directeurs d'examen (4 nouveaux, 15 révisions, 16 révision partielle) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 15 Revisionen, 16 Teilrevisionen) / Proyectos "finales" de directrices de examen (4 nuevas, 15 revisiones, 16 revisión parcial).

[Annex V follows /
L'annexe V suit /
Anlage V folgt /
Sigue el Anexo V]

ANNEX V / ANNEXE V / ANLAGE V / ANEXO V

ENTWURF VON PRÜFUNGSRICHTLINIEN, DIE VON DEN TWPS IM JAHR 2024 ERÖRTERT WERDEN
SOLLEN /
PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN DEVANT ÊTRE EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2024
VON DEN TWP IM JAHR 2024 ZU BEARBEITENDE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN QUE HAN DE EXAMINARSE POR LOS TWP EN 2024

**	TWP	Status État Zustand Estado	Dokument-Nr. Nr. du document Dokument-Nr. No del documento	Englisch	Französisch	Deutsch	Español	Botanischer Name Botanischer Name Botanischer Name Nombre botánico
QZ	TWO	2024*	TG/24/7(proj.3)	Weihnachtsstern	Weihnachtsstern	Weihnachtsstern, Poinsettie	Flor de Pascua	<i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch; <i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch × <i>Euphorbia coranstra</i> (Dressler) Radcl.-Sm.
NL	TWA	2024	TG/30/7(proj.1)	Gebogen	Agrostid	Straussgras	Agrostis	<i>Agrostis canina</i> L.; <i>Agrostis gigantea</i> Roth; <i>Agrostis capillaris</i> L.; <i>Agrostis stolonifera</i> L.
DE	TWO	2024	TG/42/7- TG/140/1(proj.1)	Rhododendron				Rhododendron L.
IT	TWF	2024*	TG/71/4(proj.5)	Haselnuss	Noisetier	Haselnuss	Avellano	<i>Corylus avellana</i> L.; <i>Corylus colurna</i> L.
ES	TWO	2024	TG/83/5(proj.2)	Dreiflügelige Orange	-	Dreiblättrige Orange (Poncirus) (Citrus L. - Gruppe 5)	Naranjo trifoliado (Citrus L. - Grupo 5)	<i>Citrus trifoliata</i> L.
FR	TWF	2024	TG/84/5(proj.1)	Japanische Pflaume	Prunier japonais	Ostasiatische Pflaume	Ciruelo japonés	<i>Prunus salicina</i> Lindl.
CN	TWF	2024	TG/110/4(proj.3)	Guave	Goyavier	Guave	Guayabo	<i>Psidium guajava</i> L.
QZ	TWV	2024*	TG/117/5(proj.4)	Eierpflanze	Aubergine	Eierfrucht, Aubergine	Berenjena	<i>Solanum melongena</i> L.
DE	TWV	2024	TG/136/6(proj.2)	Petersilie	Persil	Petersilie	Perejil	<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Fuss
JP	TWF	2024	TG/149/3(proj.1)	Japanische Birne	Poirier japonais	Japanische Birne	Peral japonés	<i>Pyrus pyrifolia</i> (Burm. f.) Nakai var. <i>culta</i> (Mak.) Nakai
FR	TWA	2024	TG/150/4(proj.2)	Futtermübe	Betterave fourragère	Runkelrübe	Remolacha forrajera	<i>Beta vulgaris</i> L.
JP	TWV	2024	TG/153/4(proj.1)	Ingwer	Gingembre	Ingwer	Jengibre	<i>Zingiber officinale</i> Rosc.
FR	TWV	2024	TG/162/5(proj.1)	Knoblauch	Ail	Knoblauch	Ajo	<i>Allium sativum</i> L.
NL	TWO	2024	TG/177/4(proj.1)	Zantedeschia	-	Zantedeschia	Cala	<i>Zantedeschia</i> Spreng.
AU	TWA/ TWO	2024*	TG/186/2(proj.5)	Zuckerrohr	Canne à sucre	Zuckerrohr	Caña de Azúcar	<i>Saccharum</i> L.
ES	TWF	2024	TG/201/2(proj.2)	Mandarinen	Mandarinier (Citrus L. - Groupe 1)	Mandarinen (Citrus L. - Gruppe 1)	Mandarine (Citrus L. - Grupo 1)	<i>Citrus × aurantium</i> L.; <i>Citrus reticulata</i> Blanco
ES	TWF	2024	TG/203/2(proj.2)	Zitronen und Limetten	Limettier (Citronnier et) (Citrus L. - Gruppe 3)	Zitronen und Limetten (Citrus L. - Gruppe 3)	Limón und Lima (Citrus L. - Gruppe 3)	<i>Citrus × limon</i> (L.) Osbeck; <i>Citrus × aurantiifolia</i> (Christm.) Swingle
CZ	TWA	2024	TG/243/2(proj.1)	Festulolium	Festulolium	Festulolium	Festulolium	× <i>Festulolium</i> Aschers. et Graebn.
SK	TWA	2024	TG/247/2(proj.1)	Getreide Amaranth	Amarante	Fuchsschwanz, Amarant	Amaranto	<i>Amaranthus</i> L. ohne Ziersorten
AU	TWF	2024*	TG/256/2(proj.2)	Granadilla, Passionsfrucht	Passionsfrucht, Barbadine	Purpurgranadilla, Passionsfrucht	Maracuyá, Granadilla	<i>Passiflora edulis</i> Sims
NL	TWA	2024*	TG/276/2(proj.3)	Hanf, Cannabis	Chanvre	Hanf	Cáñamo	<i>Cannabis sativa</i> L.
MA	TWF	2024	TG/ARGAN(proj.6)	Argania				<i>Argania spinosa</i> (L.) Skeels
AU	TWA/ TWO	2024	TG/CYNOD(proj.1)	Quecke, Bermudagrass				<i>Cynodon</i> Rich.
CN	TWO	2024	TG/GINKG_BIL (proj.2)	Ginkgo				<i>Ginkgo biloba</i> L.
GB	TWO	2024*	TG/LEUCA(proj.2)	Leucanthemum				<i>Leucanthemum</i> Mill.
CN	TWO/ TWV	2024*	TG/LYCIUM_BAR (proj.4)	Goji				<i>Lycium chinense</i> Mill. und <i>Lycium barbarum</i> L.
CN	TWO	2024*	TG/MAGNO(proj.5)	Magnolie				<i>Magnolie</i> L.

TC/59/2
ANNEX V / ANNEXE V / ANLAGE V / ANEXO V
Seite 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Status État Zustand Estado	Dokument-Nr. Nr. du document Dokument-Nr. No del documento	Englisch	Französisch	Deutsch	Español	Botanischer Name Botanischer Name Botanischer Name Nombre botánico
CN	TWO	2024	TG/NELUM(proj.2)	Lotus				<i>Nelumbo</i> Adans.
CN	TWA/ TWW	2024	TG/VIGNA_RAD (proj.2)	Mungobohne				<i>Vigna radiata</i> (L.) R. Wilczek
JP	TWA/ TWO	2024*	TG/ZOYSI(proj.5)	Zoysia-Gräser				<i>Zoysia</i> Willd.
JP	TWV	2024*	TG/130/4	Spargel	Asperge	Spargel	Espárrago	<i>Asparagus officinalis</i> L.
NL	TWV	2024*	TG/151/5	Brokkoli	Brocoli	Brokkoli	Brócoli	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>italica</i> Plenck
NL	TWV	2024*	TG/54/7 Rev., TWW/57/15	Rosenkohl	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Bruseler Berg	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gemmifera</i> DC.
NL	TWV	2024*	TG/48/7 Rev., TWW/57/17	Kraut	Chou pommé	Wirsing	Oberst Repollo	<i>Brassica oleracea</i> L.: <i>Brassica</i> (Weißkohlgruppe); <i>Brassica</i> (Wirsingkohlggruppe); <i>Brassica</i> (Rotkohlggruppe)
NL	TWV	2024*	TG/45/7 Rev., TWW/57/20	Blumenkohl	Chou-fleur	Blumenkohl	Coliflor	<i>Brassica oleracea</i> L. convar <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> L.
NL	TWV	2024*	TG/61/7 Rev. 2 Korr. 2	Gurke, Gewürzgurke	Konkombi, Cornichon	Gurke	Pepino, Pepinillo	<i>Cucumis sativus</i> L.
NL	TWV	2024*	TG/65/4 Rev., TWW/57/21	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Colinabo	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>gongylodes</i> L. (<i>Brassica oleracea</i> L. Gongylodes-Gruppe)
FR	TWV	2024*	TG/13/11 Rev. 2, TWW/57/12	Kopfsalat	Laitue	Salat	Lechuga	<i>Lactuca sativa</i> L.
NL	TWV/ TWA	2024*	TG/2/7, TWW/57/4- TWA/52/4	Mais	Maïs	Mais	Maíz	<i>Zea mays</i> L.
NL	TWV	2024*	TG/7/10 Rev. 2, TWW/57/13	Erbsen	Pois	Erbse	Guisante	<i>Pisum sativum</i> L.
TR	TWV	2024	TG/44/12(proj.3)	Tomate	Tomate	Tomate	Tomate	<i>Solanum lycopersicum</i> L.
NL	TWO	2024	TG/310/1	Aloe	Aloès	Aloe	Aloe, Sábila	<i>Aloe</i> L.
NL	TWO	2024	TG/25/9	Nelke	Oeillet	Nelke	Clavel	<i>Dianthus</i> L.
AU, NZ	TWF	2024	TG/137/5	Blaubeere	Myrtille	Heidelbeere	Arándano americano	<i>Vaccinium angustifolium</i> x <i>Vaccinium myrsinites</i> x <i>Vaccinium corymbosum</i> ; <i>Vaccinium angustifolium</i> Aiton; Hybriden zwischen <i>Vaccinium corymbosum</i> und <i>Vaccinium angustifolium</i> ; <i>Vaccinium corymbosum</i> x <i>Vaccinium angustifolium</i> x <i>Vaccinium virgatum</i> ; Hybriden zwischen <i>Vaccinium corymbosum</i> L. und <i>Vaccinium darrowii</i> Camp; <i>Vaccinium corymbosum</i> L.; <i>V. darrowii</i> Camp; <i>V. formosum</i> Andrews; <i>Vaccinium myrtilloides</i> Michx.; <i>V. myrtilus</i> L.; <i>V. simulatum</i> Small; <i>V. uliginosum</i> L.; <i>V. virgatum</i> Aiton

**	TWP	Status État Zustand Estado	Dokument-Nr. Nr. du document Dokument-Nr. No del documento	Englisch	Französisch	Deutsch	Español	Botanischer Name Botanischer Name Nombre botánico
ES	TWF	2024	TG/202/1 Rev. 2	Orangen (Citrus L. - Gruppe 2)	Oranger (Citrus L. - Gruppe 2)	Orangen (Citrus L., Gruppe 2)	Naranja (Citrus L. - Grupo 2)	<i>Citrus</i> L. - Gruppe 2
ES	TWF	2024	TG/204/1 Rev. 2	Pampelmuse (Grapefruit und) (Citrus L. - Gruppe 4)	Pomelo und Pamplemoussier (Citrus L. - Groupe 4)	Pampelmuse (Grapefruit und) (Zitrus - Gruppe 4)	Pomelo y Pummelo (Citrus L. - Grupo 4)	<i>Zitrusfrüchte</i> L. - Gruppe 4

Zusammenfassung/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

9Neue Prüfungsrichtlinien / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

21 Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

16Teilrevisionen der angenommenen Prüfungsrichtlinien / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Gesamt/Insgesamt: 46

von denen / dont / davon / de las cuales:

20 * - "Endgültige" Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 6 Revisionen, 10 Teilrevisionen) / Versions "finales" de projets de principes directeurs d'examen (4 nouveaux, 6 révisions, 10 révisions partielles) / "Endgültige" Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 6 Revisionen, 10 Teilrevisionen) / Proyectos "finales" de directrices de examen (4 nuevas, 6 revisiones, 10 revisiones parciales).

[End of Annex V and of document /
Fin de l'annexe V et du document /
Ende der Anlage V und des Dokuments /
Fin del Anexo V y del documento]